

PAULSSEN

**Uthförlig berättelse om cammar-herrens  
herr baron Carl Fridrich von Höpkens  
och correspondence-commissariens herr  
Edvard Carlszons först hos kaimakan, som  
nu företräder stor-vizirens ställe i Constant**

Stockholm, tryckt hos Frantz Philipp Paulssen. 1737.  
1737

# EOD – Miljoner böcker bara en knapptryckning bort. I mer än 10 europeiska länder!



## Tack för att du väljer EOD!

Europeiska bibliotek har miljontals böcker från 1400-till 1900-talet i sina samlingar. Alla dessa böcker går nu att få som e-böcker – de är bara ett musklick bort. Sök i katalogen från något av biblioteken i eBooks on Demand- nätverket (EOD) och beställ boken som e-bok – tillgängligt från hela världen, 24 timmar per dag och 7 dagar i veckan. Boken digitaliseras och blir tillgänglig för dig som e-bok.

## EOD bokens fördelar!

- Få samma utseende och känsla som med originalet!
- Använd ditt standardprogram för att läsa boken på skärmen, zooma och navigera genom boken.
- Skriv ut enstaka sidor eller hela boken.
- *Sök:* Använd fulltextsökning för enskilda fraser.
- *Klipp & klistra:* Kopiera bilder och delar av texten till andra applikationer (t.ex. ordbehandlingsprogram).

## Villkor för användning

Genom att använda EOD-tjänsten accepterar du de villkor som ställs av biblioteket som äger den aktuella boken.

- Villkoren på svenska: <http://books2ebooks.eu/odm/html/nls/sv/agb.html>

## Fler e-böcker

Redan nu erbjuder 30 bibliotek från 12 europeiska länder denna service. Mer information finns tillgängliga via <http://books2ebooks.eu> alla boken.

- <http://search.books2ebooks.eu/>

2725C

H137  
SV.  
SV. Förl.  
Zill  
Främ. msketer

1  
6  
7

10  
Uthförlig Berättelse /

Om

Cammar = Herrens

Herr Baron Carl Fridrich von Höpfens

och CORRESPONDENCE - COMMISSARIENS

Herr Edvard Carlsons

Först hos

**KAIMAKAN;**

Som nu förträder Stor = Vizirens ställe

i Constantinopel, den 6. Decembr. för

ledit Åhr 1736.

Och sedermera hos

**Stora SULTAN**

i Constantinopel på Nyårsdagen

Åf innevarande Åhr 1737.

Hafde Publique Audiencer.

---

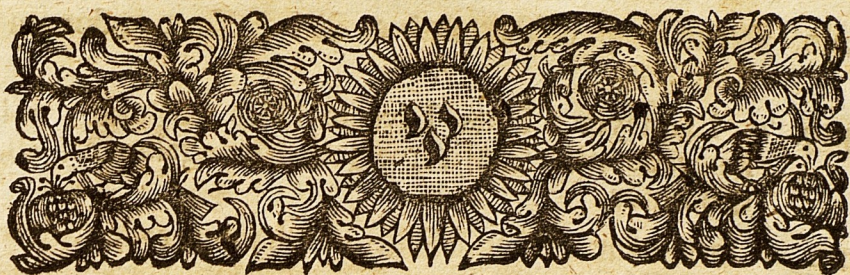
SECKHOLM,

Tryckt hos Frantz Philipp Paulßen. 1737.

*Lijpmitimur  
Muller Thimmes*

16

THE  
 OFFICE OF THE  
 SECRETARY OF THE  
 DEPARTMENT OF THE  
 INTERIOR  
 WASHINGTON, D. C.  
 1877



Relation om Gammar-herrens **Herr**  
Baron Carl Frid. von Höpkens och  
Correspondence Commissariens  
Herr Edvard Carlssons Audience  
hos Kaimakan, som nu förträder Stor-  
Vizirens ställe i Constantinopel, som skiedde  
den 6. December 1736.



Sedan Herrar Chargés d'Affaires Drogveman  
i begynnelsen af denne Månaden war tilbata  
kommen med ganska höfliga Bref til dem  
ifrån Stor-Viziren och de andra förnämsta  
Ministrerne, präparerade de sig til deras  
Audiencer hos Kaimakan. De gingo ut  
utur deras Hus i Pera floctan 10. om Morgonen i följande  
ordning.

- 1 mo. 6. Janizarer, deras egna med Ceremonie-Mössor.
- 2.do. Sedan 12. Drängar i långt Liverie, blått med gult  
Satins foder.

3:tio

- 18
- 3:to. Deras Hoff=Mästare med en Rik Silfwer=galonerad Klädning.
- 4:to. 12. Laqueyer i Stats-Liverie blått och gult, gal-lonerade med Silfwer och Silkes=galoner i alla Sömmar.
- 5:to. 6. Heiduckar med gula Silfwer Chamrerade Kläder, och på Mössan en Silfwer=Plåt med Sveriges Wapn.
- 6:to. Två Cammartienare med röda Silfwer=gallonera-de Kläder.
- 7:mo. Deras Trenne Drogve-Mån.
- 8:vo. Cammar=Herren Herr Baron von Höpken' uti en grå Klädning, med en Silfwer=point d'Espagne, och Correspondence Commissarien Herr Carlsson med en blå Sammet=klädning med Draps d'Or Wäst och Upslag.
- 9:mo. Secreteraren med Kongl. Brestven i en Draps d' Or Pung, klädd i en grå Silfwer=galonerad Klädning.
- 10:mo. Consuln i Smirna med 15. a 16. andra deras wän-ner som accompagnerade dem, til at gådra hos neur, alla klädde i Magnifique Chamrerade Klä-der, och ledto deras Drängar Troppen.

Wid Watn-sidan funno de för sig Chiaoux Bachins Båt med 7. par åhrar, hwilken förde dem på andra sidan om watnet, hwarest de hade sandt förut 4:ra deras hand=hästar, 2:ne i franque Fourniturer och 2:ne i Tursta efter wanligheden. De satte sig i Marche i samma ordning, då 20. Janizarer och 20. Chiauzer til häst, med Ceremonie=Mössor woro i speken af deras Swite, hwilka med Kämjarens Under=Stallmästare och 2:ne Officerare af Chiaoutzlerne, nembligen:  
Chia-

19

Chiaouzler Eminin och Chiaouzler Kiatibin (som redo fram för dem) woro af Porten sände emot dem. I Vitzirens Borggård woro upstälte deli Pachis, eller Kaimakans Lifwacht; och i Divan-Sahlen, hwarigenom de gingo, funno de hans Chatirer eller Pager på begge sidor upstälte. Så snart de kommo in i Sahlen, som Kaimakan igenom en annan dörr emot dem, och satte de sig på en gång, han på Sophan, och de på twenne stohlar mitt emot honom; han emottog dem mycket wänligen, och sedan de tale i en half tima, redo de och hela deras Svite på Kaimakans hästar tillbaka. De ha blifwit emottagne på litet när, som Ambassadeurer.

---

Relation om Cammarherrens Herr  
Baron Carl Frid. von Höpkens och  
Correspondence Commissariens  
Herr Edvard Carlssons Publique  
Audience hos Sultan.

**C**eremonien war den samma som wid Audiencen hos Kaimakan, observerades allenast, at ett större antal hästar, Chiaouzer, Janizarer och Officerare blefwo Herrar Chargés d' Affaires emotsände. När de tomo till Seraglien, redo de öfwer den första Borggården; In aradst några tusende så Cavallerie som Infanterie woro upstälte.

Wid

20  
Wid ingången af andra Seraglio-Porten stodo på marchen  
upstälte några tusende fat Billar, eller Riksgröt med en ka-  
ka bröd på hwart fat, som Janizarerne rusade til och em-  
porterade i största hastighet til Frukost. Wid Porten af an-  
dra Borggården stego de af Hästarne, då Chisanz Bachin och  
Capigiler Kiaphacin eller Hoff-Marskalcken kommo dem  
til mötes och marcherade framföre dem med stora Silfwer-  
Stafwar i händerna, med hwilka de stötte hårt, at aver-  
tera om deras ankomst; När de kommo i Divan eller Råd-  
Salen, som Kaimakam igenom en annan dörr, och sedan  
de hade hållsat på hwarannan, satte de sig neder, han på  
en Bänck med Testerdan eller Riks-Stattmästaren, Sto-  
ra Sigill Bewararen, eller Nichangin och 3. andra Scheime  
Råd, hwaraf en war Kadislesker eller Öfwerdomare öfwer  
Europa, och den andra öfwer Asien, och Herrar Chargés  
d' Affaires mitt emot på 2:ne Stohlar, samt hela deras  
Svite stående bak om dem, förutan de i Liverie som blefwo  
på Borggården.

Så begyntes Procellerne, af hwilcka ungefär 15. i  
största hastighet afgjordes och Parterne bortwiste. Därpå  
blefwo pennitgarne inburne til Troupparnes afbetahning,  
som lades på gälfwet i pungar om 500. Rixdaler i hwar-  
dera, då Officerarne för hwar Corps öfropades och emotto-  
go deras Sold til en Summa af en Million och 200000. Rix-  
daler, hwilken Ceremonie warade öfwer 3. timar. Där  
efter blefwo bord inburna, dukade och servererade; wid det  
första åto Herrar Chargés d' Affaires allena med Kaimakam,  
på hwilcket opbars ungefär 50. rätter en efter den andra; wid  
andra twenne Bord, Stattmästaren och de andre Scheime  
Råden, med de förnämsta af deras Svite, och woro bordet  
af Mafive Silfwer, samt faten af gammalt rart grönt  
Porcelain. Under hela Måltiden, som warade en tima,  
stod

221.

flod Rånfaren och såg rå dem genom ett gallerfönster som trar öfwer Kaimakams hustru, samt hörde alt hwad de dilcuerade, warandes denne Kaimakam en mycket hurtig och språksam Herre, som gjorde dem många wänliga Complimenter, i synnerhet observerade han, at de woro af god Augure och förebadade Porten lycka, emedan som de dagen förut hade fått goda tidningar om en lyckelig incurfion som Tartarerne gjorde i Ryssland. Warandes det 3:die gången som Herrar Chargés d' Affaires gått til Audiencer, och de dagen förut fått några goda tidningar, hwarpå Turckarne som äro mycket superstitieuse särdeles Reflektera. Efter Måltiden blefwo de utförde och beflådde med Caftaner, tillika med 20. af deras Svite. Sedan Kaimakam war ingången til Sultan, blefwo de och införde tillika med 4. af deras Svite, och höllo 2:ne Cammarherrar eller Capigi Bachi dem hwardera under armarne; och marcherade deras Secreterare framför dem med Konungens Bref, som war utzirat med Draps d'Or och Silfwerfpehar. Sultan satt på en Thron af masiwt Silfwer/ hans Klädning och Turbant woro upfylte med kostbara Juweler, på fingret hade han en Diamant af en Wallnöts storlek; bredwid honom låg en Sabel, ett Bleckhorn och 2:ne Turbanter, utzirade och alt öfwer upfylte med Juweler; På gälfwet låg en Tapet med masiwt Gull och Pärlor utreckad. När Herrar Chargés d' Affaires komo ungefähr 10. steg ifrån Thronen, stånade de mitt emot Sultan, och i stället at wända ansigtet ifrån dem, som wahnligt är med Christna Ministrar til ett teckn af föræckt, såg han dem stint i ansigtet, och gjorde dem med ögonen en wänlig blinck, (hwilket par parenthese) högeligen förundrat och förargat många andra. De gjorde honom en Compliment på Ewenka, som Drogveman af Porten translaterade, och blef dem swarat på

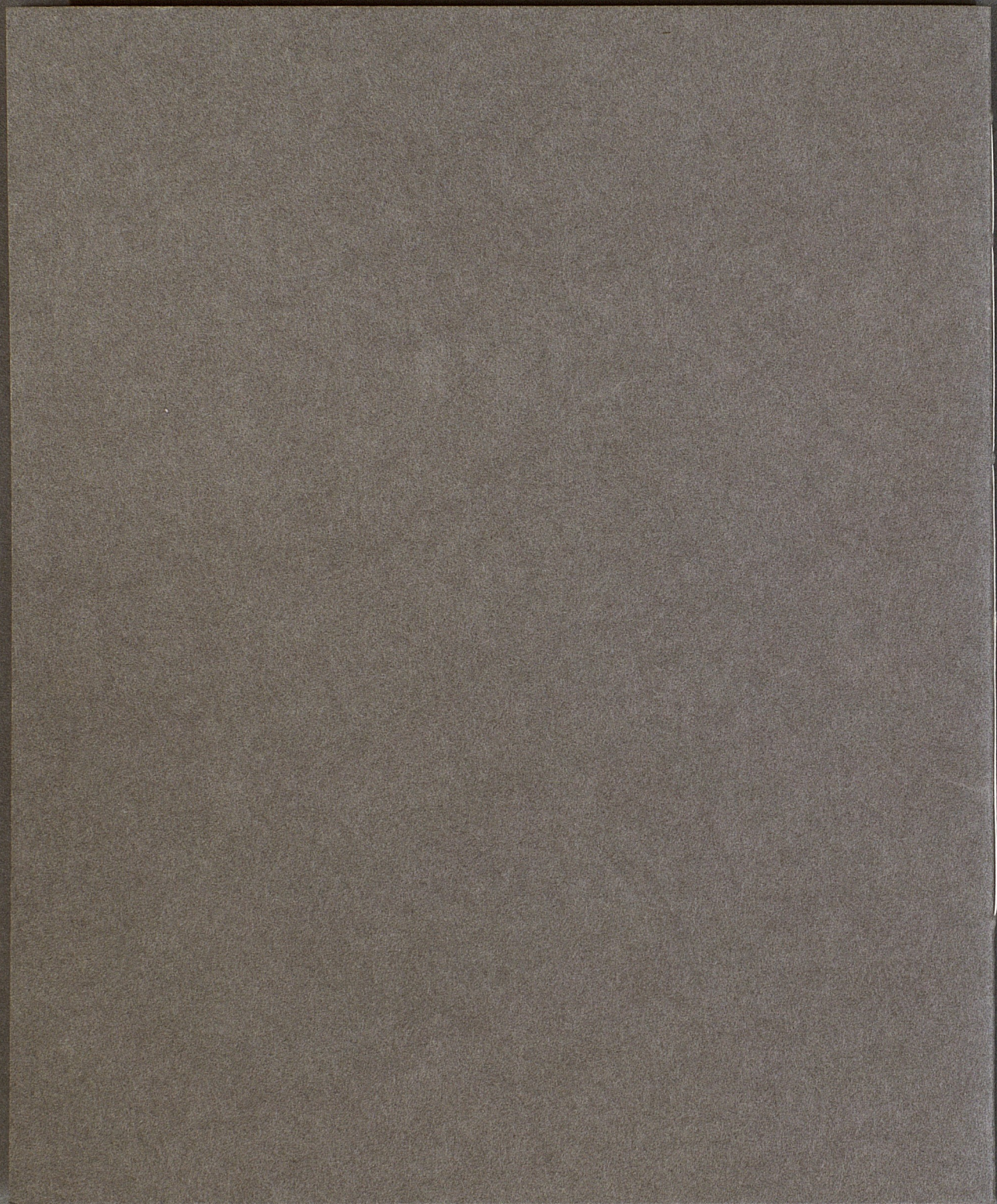
122.

på Sultans wagnar genom Kaimakam; hwilket Svar  
 war mera flateust, än de någonsin kunnat åstunda: för-  
 säkrades dem, at deras Personer woro Kånsaren högst an-  
 nämna, och at han wille låta hafwa för dem en bespinnerlig  
 Attention. De togo så deras afstråde, och när de kommo  
 till den yttersta Borggården hwarest de satte sig till häst igen,  
 rangerade de sig med hela deras Svite, till des at alla Troup-  
 parne, Ministrerne, samt sidst Kaimakam woro utgångne,  
 hwilcka alla wid förbitgående gjorde dem en hälsning. De  
 flöto Trouppen och marcherade aldrasidst i en god ordning,  
 finnandes för Seraglie-Porten många tusende Personer som  
 woro komne till at se dem, hwilcket är åfwentwål ett rart el-  
 ler rättare endaste tecken af Attention för Christne Minister,  
 som Turckarne af ett medfödt hat ei wåla sig at se uppå.  
 De redo uppå Kånsarens r:ne Hästar, hwilka man för ådla  
 Stenar, som de woro utstrade med, knapt kunde se, och  
 woro Stegböglarne och Beslagen af maktigt Gull. De  
 wore bägge klädde i röda Sammet-kläder, med en Rik  
 Gull Point i alla Sömhof, hwilken uniforme särdeles be-  
 hagade Turckarne. När de kommo tillbaka till deras Huus,  
 blefwo de beneventerade af hela Kånsarens och Kai-  
 makams Musique, som gjorde hela dagen ett  
 stort buller.



KUNGL. BIBL.  
 1995 -02- 2 4  
 STOCKHOLM





[www.books2ebooks.eu](http://www.books2ebooks.eu)